

Principios de caracterización de suelos, edificios e infraestructuras contaminados por radionucleidos con fines de rehabilitación (ISO 18557:2017) (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en abril de 2020.)

UNE-EN ISO 18557:2020

Principios de caracterización de suelos, edificios e infraestructuras contaminados por radionucleidos con fines de rehabilitación (ISO 18557:2017) (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en abril de 2020.)

Characterisation principles for soils, buildings and infrastructures contaminated by radionuclides for remediation purposes (ISO 18557:2017) (Endorsed by Asociación Española de Normalización in April of 2020.)

Principes de caractérisation des sols, bâtiments et infrastructures contaminés par des radionucléides, à des fins de réhabilitation (ISO 18557:2017) (Entérinée par l'Asociación Española de Normalización en avril 2020.)

En cumplimiento del punto 11.2.5.4 de las Reglas Internas de CEN/CENELEC Parte 2, se ha otorgado el rango de documento normativo español UNE al documento normativo europeo EN ISO 18557:2020 (Fecha de disponibilidad 2020-02-26)

Este documento está disponible en los idiomas oficiales de CEN/CENELEC/ETSI.

Este anuncio causará efecto a partir del primer día del mes siguiente al de su publicación en la revista UNE.

La correspondiente versión oficial de este documento se encuentra disponible en la Asociación Española de Normalización (Génova 6 28004 MADRID, www.une.org).

Esta versión corregida de la Norma UNE-EN ISO 18557:2020 incorpora las siguientes correcciones:
Se adjunta nueva versión en inglés de la Norma EN ISO 18557:2020.

Las observaciones a este documento han de dirigirse a:

Asociación Española de Normalización

Génova, 6
28004 MADRID-España
Tel.: 915 294 900
info@une.org
www.une.org

© UNE 2020

Prohibida la reproducción sin el consentimiento de UNE.

Todos los derechos de propiedad intelectual de la presente norma son titularidad de UNE.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 18557

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2020

ICS 13.020.40; 27.120.30

English Version

Characterisation principles for soils, buildings and infrastructures contaminated by radionuclides for remediation purposes (ISO 18557:2017)

Principes de caractérisation des sols, bâtiments et infrastructures contaminés par des radionucléides, à des fins de réhabilitation (ISO 18557:2017)

Charakterisierungsgrundsätze für mit Radionukliden kontaminierte Böden, Gebäude und Infrastrukturen zu Sanierungszwecken (ISO 18557:2017)

This European Standard was approved by CEN on 6 January 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword..... 3

European foreword

The text of ISO 18557:2017 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 85 "Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 18557:2020 by Technical Committee CEN/TC 430 "Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 18557:2017 has been approved by CEN as EN ISO 18557:2020 without any modification.

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Strategy applied to the remediation of contaminated sites	6
4.1 Principle.....	6
4.2 Characterization and remediation objectives.....	8
4.3 Historical analysis.....	9
4.4 Documents.....	9
4.5 Interviews.....	9
4.6 Functional analysis.....	10
4.7 Preliminary characterization.....	10
4.8 Definition of the zones of interest and contamination tracers.....	10
4.9 Surface and/or volumetric characterization program.....	11
4.10 Data processing and contamination assessment.....	12
4.11 Conformity of the results to the characterization objectives.....	13
4.12 Remediation programme.....	13
4.13 Final characterization.....	15
5 Surface characterization programme	16
5.1 Principle.....	16
5.2 Non-destructive analysis.....	18
5.2.1 Characterization programme: Determination of the sampling design and the number of data points.....	18
5.2.2 Implementation.....	19
5.3 Destructive analysis.....	19
5.3.1 Characterization programme.....	19
5.3.2 Implementation and laboratory analyses.....	19
5.4 Preliminary consolidation.....	20
5.5 Data processing.....	20
5.5.1 Spatial structure of the phenomenon.....	20
5.5.2 Data processing in the case of spatially structured contaminations.....	20
5.5.3 Result mapping in the case of spatially structured contaminations.....	20
5.5.4 Statistical processing in the case of non-structured contaminations.....	20
5.6 Conformity of the results with the characterization objective.....	21
5.7 Surface characterization file.....	21
6 Volumetric characterization programme	21
6.1 Principle.....	21
6.2 Volumetric investigations.....	24
6.2.1 Characterization programme.....	24
6.2.2 Implementation and laboratory analyses.....	24
6.3 Preliminary consolidation.....	24
6.4 Volumetric Data processing.....	25
6.4.1 Case of structured contaminations.....	25
6.4.2 Case of non-structured contaminations.....	25
6.5 Compatibility of the results with the objectives.....	25
6.6 Volumetric characterization file.....	25
7 Final characterization programme	27
7.1 Principle.....	27
7.2 Final characterization programme.....	27
7.3 Processing the final characterization results.....	28
7.4 Final characterization file.....	29

8	Final report	29
	Annex A (informative) Geostatistical data processing and examples of good practices	31
	Bibliography	35

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 85, *Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection*, Sub-committee SC 5, *Nuclear fuel cycle*.